

10. MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL FILMOWY

ERA NOWE HORYZONTY

Wrocław, 22 lipca – 1 sierpnia 2010

Jury 10. Międzynarodowego Festiwalu Filmowego ERA NOWE HORYZONTY

Międzynarodowy Konkurs NOWE HORYZONTY

Jury międzynarodowe

Jonathan Caouette

Urodził się w 1973 roku w Houston w Teksasie. Amerykański reżyser, scenarzysta, aktor. Jego życie od najmłodszych lat było dramatyczne, matka leczyła się psychiatrycznie, trafił do rodziny zastępczej, walczył z demonami swojej psychiki, a filmowanie stało się dla niego ucieczką od rzeczywistości. Dokumentował swoje życie od jedenastego roku życia. Zadebiutował w kinie w 2004 r. wielokrotnie nagradzanym filmem *Tarnation* (laureat festiwalu ENH w 2005 r.), który został z uznaniem przyjęty w Sundance i w Nowym Jorku.

Zrealizował szereg filmów krótkometrażowych: *The Ankle Slasher* (1987), *The Techniques and Science of Eva* (1988), *Pig Nymph* (1990), *Fame* (2002). Jako aktor prowincjonalnego teatru wystąpił w roli schizofrenicznego Jana Chrzciciela w *Salome*, homoseksualnego Judasza w *Jesus Christ Superstar*, i w obu tych postaciach w *Godspell*. Podróżował z europejską trupą *The Rocky Horror Show*, występował także w filmach reklamowych i etiudach studenckich.

Piotr Dumala

Urodził się w 1956 roku w Warszawie. Scenarzysta, autor opracowania plastycznego, animator i reżyser filmów rysunkowych oraz kombinowanych, scenarzysta i scenograf filmów fabularnych, pedagog, rysownik, ilustrator, autor komiksów i plakatów, literat, krytyk, aktor. Absolwent Wydziału Konserwacji Dzieł Sztuki (dyplom w pracowni konserwacji rzeźby kamiennej) Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie. Zadebiutował w 1976 roku etiudą *Przemiana*, jest autorem wielu animacji, m.in.: *Łagodna* (1985), *Wolność nogi* (1988), *Franz Kafka* (1991), *Zbrodnia i kara* (2000) oraz pokazywanego w 2009 roku na festiwalu ENH *Lasu*, pełnometrażowego filmu aktorsko-animowanego. Postępuje się tradycyjną kreską, a także wymyśloną przez siebie techniką płytek gipsowych. Uprawia również animację użytkową, realizuje czołówki seriali i programów telewizyjnych, reklamy oraz wideoklipy. Jako pedagog prowadzi zajęcia z animacji w łódzkiej PWSFTViT; wykładał także na Wydziale Animacji w Konstfacku (Szwecja) i na Uniwersytecie Harvarda (USA).

Gideon Koppel

Początkowo studiował matematykę, kontynuował studia w Slade School of Fine Art. Artystyczne i filmowe prace Koppela były wystawiane i pokazywane na całym świecie – od The Tate Modern w Londynie do nowojorskiej MoMA. Jego najnowszy film *Sleep Furiously* był nominowany w 2008 roku do nagrody Złotego Leoparda na MFF w Locarno, a w 2009 roku został odznaczony The Guardian First Feature Film Award. Koppel jest pracownikiem Royal Holloway na Uniwersytecie Londyńskim oraz Associate Fellow of Green Templeton College na Uniwersytecie Oksfordzkim.

Mariusz Treliński

Reżyser operowy, filmowy i teatralny. Dyrektor artystyczny Opery Narodowej w Warszawie. Absolwent wydziału reżyserii Państwowej Wyższej Szkoły Filmowej Telewizyjnej i Teatralnej w Łodzi. Debiutował filmem telewizyjnym *Zad wielkiego wieloryba*. Nakręcił *Pożegnanie jesieni* (1990) według powieści Witkacego, *Łagodną* (1995) oraz *Egoistów* (2001). W Operze Narodowej debiutował w 1995 roku kameralną inscenizacją *Wyrwacza serc* Elżbiety Sikory według prozy Borisa Viana. Autor wielu głośnych inscenizacji, m.in. *Madame Butterfly* Pucciniego, *Króla Rogea* Szymanowskiego, *Oniegina* Czajkowskiego i *Don Giovanniego* Mozarta. Laureat wielu nagród, m.in. Nagrody im. Karola Szymanowskiego, nagrody im. Konrada Swinarskiego oraz Paszportu „Polityki”.

Autor wielu inscenizacji, zarówno w Polsce, jak i na całym świecie (od Berlina, przez Waszyngton, aż do Tel Awiwu). Współpracował z największymi sławami świata operowego jak Plácido Domingo czy Anna Netrebko. W lutym 2010 roku Treliński pokazał w Operze Narodowej *Traviatę* Verdiego, a w kwietniu w łódzkim Teatrze Wielkim odbyła się premiera *Damy pikowej*.

Yeşim Ustaoglu

Urodziła się w 1960 roku w Trabzon. Reżyserka filmowa. Absolwentka Wydziału Architektury na Karadeniz Technical University. Następnie uzyskała dyplom na Yildiz Technical University. Po zrobieniu kilku nagradzanych w Turcji filmów krótkometrażowych – w tym *To Catch a Moment* (1984) *Hotel* (1992), *Duet* (1990), zadebiutowała w 1994 roku fabułą *The Trace*. Zdobyła międzynarodowe nagrody.

dowe uznanie za sprawą filmu *Podróż do słońca* (1999), który został nagrodzony na MFF w Berlinie. Jej trzeci film *Czekając na chmury* został nagrodzony Sundance /NHK International Filmmakers Award w 2003 roku. Jej najnowszy film *Pandora's Box* został nagrodzony w 2008 roku na MFF w San Sebastián (Złota Musza – Najlepszy film i Srebrna Muszla – Najlepsza aktorka).

Jury FIPRESCI

Laurence Boyce

Nagradzany dziennikarz filmowy, który w chwili obecnej publikuje w takich wydawnictwach jak *Little White Lies*, *Film & Festivals Magazine*, and *Netribution.co.uk*. Pracuje także jako selekcjoner na MFF w Leeds, a między 2007 a 2010 rokiem był dyrektorem GLIMMER: MFF Krótkometrażowych w Hull. Członek Międzynarodowej Federacji Krytyków Filmowych FIPRESCI i BAFTA.

Krzysztof Kwiatkowski

Dziennikarz tygodnika *Newsweek. Polska*, stały współpracownik miesięcznika *Kino*. Relacjonuje festiwale w Cannes, Berlinie, Wenecji, Karlowych Warach. Przeprowadził wiele wywiadów z ludźmi kina m.in. z Martinem Scorsese, Woody'm Allenem, Quentinem Tarantino, Pedro Almodóvarem, Leonardo DiCaprio, Meryl Streep. Publikował m.in. w *Wysokich Obcasach*, *Gazecie Wyborczej*, *Dzienniku*, *Życiu Warszawy*, *Tygodniku Powszechnym*, *Perspektywach*. Jego teksty znalazły się także w książkach: *Podróż i miejsce w perspektywie antropologicznej*, *Pamięć zbiorowa jako czynnik integracji i źródło konfliktów* oraz *Kultura i gospodarka*.

Yeşim Tabak

Urodziła się w 1979 roku w Stambule. Ciągłe mieszka i pracuje tam jako wolny strzelec, zajmując się krytyką filmową i dziennikarstwem. Absolwentka Wydziału Komunikacji (specjalność dziennikarstwo) Uniwersytetu w Stambule. Pracowała jako krytyczka, reporterka i redaktorka dla tureckiego dziennika *Radikal* (w latach 1999-2006) i dla *Rolling Stone Turkey*. Była jednym z recenzentów programu *Beyazperde*, pojawiającego się każdego tygodnia na TRT2, skupiającego się na najnowszych filmach. Była gospodarzem programu muzycznego *Barada Nikto* w Radiu Eksen (2008). Od tej pory, dwa razy w tygodniu pisze do dziennika *Sabbah*, jak również do innych wydawnictw.

Międzynarodowy Konkurs FILMY O SZTUCE

Jury międzynarodowe

Grzegorz Jarzyna

Jeden z najzdolniejszych reżyserów teatralnych młodego pokolenia. Dyrektor naczelny i artystyczny TR Warszawa (dawniej Teatr Rozmaitości). Urodził się w 1968 roku w Chorzowie. Studiował filozofię na Uniwersytecie

Jagiellońskim w Krakowie, kształcił się również w tamtejszej Papieskiej Akademii Teologicznej. W 1993 roku rozpoczął studia na Wydziale Reżyserii Dramatu w Państwowej Wyższej Szkole Teatralnej w Krakowie. Był uczniem i asystentem słynnego reżysera Krystiana Lupy w czasie przygotowania spektaklu *Lunatycy. Esch, czyli anarchia* Hermanna Brocha w Teatrze Starym w Krakowie. Reżyser teatralny (*Bzik tropikalny*, *Iwona, księżniczka Burgunda*, *4.48 Psychosis*, *2007: Macbeth*) i operowy (*Cosi fan tutte*). Laureat licznych nagród teatralnych, m.in. Paszportu Polityki, Nagrody im. Konrada Swinarskiego, Nestroy-Preis.

Peter Mettler

Urodził się w 1958 roku w Ontario (Kanada). Filmowiec i interdyscyplinarny artysta. Jest reżyserem, operatorem, montażystą, scenarzystą i producentem. Jego prace łączą w sobie elementy eksperymentalne, dokumentalne, narracyjne i osobiste opowieści. Studiował film na Ryerson University, gdzie zrobił dwa filmy krótkometrażowe: *Lancalot Freely* (1980) oraz *Gregory* (1981), a także nagradzany film fabularny *Scissere* (1982).

Główna postać fali krytycznej lat 80-tych kanadyjskich filmowców. Rezyduje w Szwajcarii i w Kanadzie, daje mocne wsparcie dla niezależnej twórczości, współpracuje z niezliczoną ilością filmowców, artystów i muzyków, takich jak: Werner Penzel, Michael Ondaatje, Peter Weber, Fred Frith, Tom Kuo, Alexandra Rockingham Gill, Andreas Züst, Edward Burtynsky, Jennifer Baichwal i wielu innych.

W 1995 roku została opublikowana książka o jego pracy, zatytułowana *Making the Invisible Visible*; w 2006 roku jego dokonania filmowe i fotograficzne zostały udokumentowane w książce *Of This Place and Elsewhere, The Films and Photography of Peter Mettler* (autorstwa Jerry'ego White'a) wydanej przez MFF w Toronto.

Madeleine Molyneaux

Niezależna producentka, kuratorka, selekcjonerka festiwalowa i przedstawicielka artystów. Przebywa w Nowym Jorku i Nowym Orleanie. Ukończyła studia licencjackie z historii na University of California w Berkeley. Mieszkała przez cztery lata w Berlinie, gdzie pracowała jako prezenterka radiowa, producentka i gospodarz programów kulturalnych i muzycznych w RADIU 1000. W Picture Palace Pictures robi filmy, zajmuje się pracami wideo i sztuką wizualną – projektami, które często wymykają się prostym kategoryzacjom i są określane jako hybrydyczna narracja. Molyneaux pracuje także jako kuratorka filmowa w Ogden Museum of Southern Art w Nowym Orleanie. Jako niezależna kuratorka i selekcjonerka festiwalowa, obecnie jest amerykańską selekcjonerką Festival du Nouveau Cinema w Montrealu oraz współpracuje z MFF w Rotterdamie.

Nik Sheehan

Kanadyjski reżyser, pisarz i dziennikarz. Zadebiutował w 1985 roku filmem **No Sad Songs** – pierwszym na świecie dokumentem o AIDS. Dziesięć lat później nakręcił **Symposium**, inspirowany Platonem film o poglądach na mitosć w środowisku gejowskim. W 1997 roku zrealizował **God's Fool** – dokument, którego bohaterem jest kanadyjski pisarz Scot Symon, a w 2004 roku nakręcił film **The Drawing Master**, portret nauczyciela rysunku, Paula Younga. Jego dokument **FLicKeR** został nagrodzony w ubiegłorocznym Międzynarodowym Konkursie Filmów o Sztuce na festiwalu ENH.

Eve Sussman

Urodziła się w 1961 roku w Anglii. Jest artystką, której prace łączą elementy filmu, instalacji wideo, rzeźby oraz fotografii, jest także producentką filmową. Wykształcenie zdobyła na Uniwersytecie w Cantenbury oraz w Bennington College. Mieszka w Nowym Jorku, gdzie znajduje się siedziba jej firmy Rufus Corporation, jednak nieustannie odwiedza centra kulturalne na całym świecie, gdzie organizuje swoje wystawy. Artystka wystawiała swoje prace w Stanach Zjednoczonych, ale także w Turcji, Austrii, Wielkiej Brytanii, Irlandii, w Niemczech, we Włoszech, w Hiszpanii, Chorwacji i we Francji. Jej film *Porwanie Sabine* był pokazywany w 2007 roku na festiwalu ENH.

Konkurs Nowe FILMY POLSKIE

Jury międzynarodowe

Stig Björkman

Filmowiec i krytyk filmowy. Studiował architekturę w Sztokholmie, został architektem w 1964 roku; redaktor szwedzkiego magazynu filmowego *Chaplin* od 1960 roku, w latach 1964-1972 był jego redaktorem naczelnym. Współpracuje ze szwedzkimi dziennikami: *Svenska Dagbladet*, *Dagens Nyheter* i *Aftonbladet* oraz z takimi magazynami filmowymi jak *Cahiers du Cinéma* and *Sight & Sound*. Doradca Danish Filminstitute w 1975-1977. Wykładał reżyserię filmową w Dramatic Institute in Stockholm, przetłumaczył listy dialogowe około 300 filmów (głównie z angielskiego, włoskiego i duńskiego, ale także z francuskiego i niemieckiego). Autor wielu filmów krótkometrażowych o dokumentalnych, np.: *Letizia* (1964), *In Other Words* (1970), *Images from the Playground* (2009), *...but Film Is My Mistress*. Jego debiut fabularny *I Love, You Love* miał miejsce w 1968 roku. Opublikował szereg książek filmowych, m.in. o kinie Bergmana, von Triera, Antonioniego.

Klaus Eder

Urodził się w 1939 roku w niemieckim mieście Augsburg. Studiował literaturę niemiecką na Uniwersytecie w Stuttgarcie. Pracuje jako krytyk filmowy od połowy lat sześćdziesiątych, obecnie dla radia państwowego Bayerischer Rundfunk i dla niemieckojęzycznych magazynów filmo-

wych. Współautor książek o Wajdzie, Buñuelu, Michałkowie, Konczałowskim, Ripsteinie i Oshimie. Dwie książki napisał wraz z Alexandrem Kluge. W latach 1986-2007 selekcjoner Międzynarodowego Festiwalu Filmowego w Monachium. Doradca na wielu festiwalach. Sekretarz Generalny Międzynarodowej Federacji Krytyków Filmowych FIPRESCI od 1987 roku. Mieszka i pracuje w Monachium.

Nikolaj Nikitin

Urodził się w 1974 roku w Moskwie. Studiował filmoznawstwo i medioznawstwo oraz historię sztuki w Bochum (Niemcy). W 1995 roku założył magazyn filmowy *Schnitt* (www.schnitt.de), który prowadził do 2010 roku, jako wydawca i redaktor naczelny. Zajmował się głównie kinem europejskim. Wykłada krytykę filmową na Ruhr University Bochum, a także w estońskim Baltic Film and Media School w Tallinnie. Od 2001 roku jest członkiem grona selekcjonerów festiwalu GoEast w Wiesbaden.

W 2002 roku zaczął pracę na Międzynarodowym Festiwalu Filmowym w Berlinie. Od 2007 roku jest odpowiedzialny ze preselekcję filmów z Europy Wschodniej do wszystkich sekcji festiwalowych.

W 2009 roku zainicjował internetowy festiwal filmów krótkometrażowych Europe In Shorts (www.europeinshorts.com). Członek Verband der deutschen Filmkritik (Stowarzyszenia Niemieckich Krytyków Filmowych), a także członek FIPRESCI. Nikitin był członkiem wielu festiwalowych jury (na przykład w Chicago, Hamburgu, Karłowych Varach, Sarajewie, w Sofii i w Tallinnie).

Theodore Schwinke jest korespondentem ze Wschodniej Europy dla *Screen International*, najważniejszego źródła informacji dla rynku filmowego na międzynarodowym rynku filmowym. Jest odpowiedzialny za wiadomości z Czech, Węgier, Rumunii i Bułgarii dla *Screen International*. Krytyk filmowy piszący także dla portalu o kinie europejskim *Cineuropa.org* oraz dla *Transitions Online*.

Petr Zelenka urodził się w 1967 roku w Pradze. Studiował dramaturgię i scenopisarstwo w Praskiej Szkole Filmowej, potem był scenarzystą w Studiu Filmowym Barandov. W 1997 roku powstał jego obsypany nagrodami debiut fabularny *Guzikowcy*, a zrobiony w 5 lat później *Rok diabła* został nagrodzony Kryształowym Globem w Karłowych Warach. W 2005 roku stworzył filmową adaptację swojej sztuki scenicznej *Opowieści o zwyczajnym szaleństwie*, która zdobyła prestiżową nagrodę Alfreda Radoka, za najlepszą sztukę roku.

Jego film *Bracia Karamazow* był pokazywany w 2008 roku na festiwalu ENH w ramach sekcji „Panorama kina współczesnego: mistrzowie i odkrycia”.